

Zmluva o spolupráci
uzatvorená v zmysle ustanovení §269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvná strana 1: **Slovenské národné divadlo**
adresa: Pribinova 17, 819 01
zastúpené: PhDr. Peter Kováč, generálny riaditeľ SND
 a Mgr. art. Miriam Kičiňová, ArtD., poverená vedením Činohry SND
IČO: 00 164 763
IČ pre DPH: SK 2020829954
číslo účtu/banka:

/ ďalej len: Zmluvná strana 1 alebo SND /

Zmluvná strana 2: **Veľvyslanectvo Nórskeho kráľovstva**
Zastúpená: Lívia Cseresová
Sídlo: Palisády 29a, 811 06 Bratislava
IČO: 30795443
DIČ: 2021876538

/ ďalej len: zmluvná strana 2 a/alebo spoluorganizátor /

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je spolupráca medzi zmluvnými stranami pri príprave a realizácii podujatia: Nahrávanie nórskej vianočnej knihy v produkcii Veľvyslanectva Nórskeho kráľovstva v termíne 25. - 26. 11. 2020 v priestoroch Činohry SND (ďalej len „podujatie“)
2. V rámci uvedeného podujatia budú zmluvné strany vystupovať ako spoluorganizátori.
3. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje zabezpečiť v rámci spolupráce svoje plnenia špecifikované v tejto zmluve. Každá zo zmluvných strán nesie zodpovednosť za svoje záväzky vyplývajúce z povinností stanovených touto zmluvou, ak táto zmluva nestanovuje niečo iné. Akékoľvek záväzky v súvislosti s tretími osobami vyplývajúce z realizácie Podujatia podľa tejto Zmluvy, ktoré by zaväzovali druhú zmluvnú stranu sa zmluvné strany zaväzujú dohodnúť vopred.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

A. Zmluvná strana 1 – SND sa zaväzuje:

1. Spolupracovať so Spoluorganizátorom na realizácii podujatia, vrátane prípravy podujatia a propagácie podujatia vo forme a spôsobe, ktorá je dostatočne vopred dohodnutá medzi zástupcami zmluvných strán - marketingovou manažérkou Činohry SND a produkčnou pracovníčkou Spoluorganizátora.
2. Poskytnúť v rámci spolupráce priestory Činohry SND na prípravu a realizáciu podujatia a produkčných požiadaviek podľa produkčného harmonogramu, ktorý je dostatočne vopred dohodnutý medzi zástupcami zmluvných strán – produkčnými pracovníkmi zmluvných strán.

B. Zmluvná strana 2 - Spoluorganizátor sa zaväzuje:

1. Spoluorganizátor sa zaväzuje

- a) na vlastné náklady zabezpečiť celkovú organizáciu a realizáciu podujatia podľa článku I tejto zmluvy v zodpovedajúcej kvalite a formáte, vrátane zabezpečenia a uhradenia nákladov účinkujúcich a autorov.
- b) na vlastné náklady uhradiť obstaranie technických zariadení, ktoré podľa predošlej dohody neposkytne SND
- c) dodržiavať a zabezpečiť dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich z platných právnych predpisov o ochrane zdravia, požiarnej ochrane a bezpečnosti pri práci v súvislosti s podujatiami a ich realizáciou; Organizátor berie na vedomie, že uhradí všetky nároky tretích osôb, ktoré by vznikli v súvislosti s nedodržaním týchto predpisov
- d) poskytnúť SND maximálnu súčinnosť pri plnení zo strany SND

2. Spoluorganizátor vyhlasuje, že v plnej miere vysporiadal a uhradil, alebo sa zaväzuje uhradiť na vlastné náklady, všetky práva, licencie a finančné nároky ako aj iné nároky súvisiace s podujatím podľa čl. I tejto Zmluvy. Spoluorganizátor vyhlasuje a podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že vysporiadal a uhradil alebo sa zmluvne zaviazal uhradiť odmeny všetky licencie a poplatky za použitie diela v súvislosti s uvedenými predmetného podujatia, Žiadne povinnosti Spoluorganizátora vyplývajúce zo zmluvy medzi Spoluorganizátorom a inscenačným tímom nemôžu byť prevedené na SND pokiaľ nie je dohodnuté v tejto zmluve inak.

3. Spoluorganizátor sa zaväzuje dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarom platné pre priestory SND, v ktorých sa podujatie uskutoční. Organizátor vyhlasuje a svojím podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol zo strany SND o predpisoch poučený pred konaním podujatia a súhlasí s ich dodržiavaním. Organizátor sa zaväzuje poučiť o predpisoch aj hosťujúci súbor a v zmluve s hosťujúcim súborom uviesť, že súbor bol o predpisoch poučený a súhlasí s ich dodržiavaním.

Článok III

Finančné podmienky

1. Spoluorganizátor sa zaväzuje uhradiť SND čiastočnú náhradu nákladov spojených s prípravou a realizáciou podujatia a propagácie v priestoroch Činohry SND vy výške 300,-€ (slovom: tristo eur) vrátane DPH. Spoluorganizátor uhradí čiastočnú náhradu nákladov na základe faktúry vystavenej zo strany SND so splatnosťou 15 dní od dňa jej doručenia Spoluorganizátorovi. V prípade, že organizátor neuhradí faktúru včas uplatní SND voči nemu úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Článok IV

Všeobecné podmienky zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, po dobu realizácie podujatia podľa tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím tejto doby na základe dohody zmluvných strán, ako aj odstúpenia od Zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán z dôvodu porušenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy druhou zmluvnou stranou, ak ani po písomnej výzve na odstránenie nedostatkov v primeranej lehote druhá strana nespĺní svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto Zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom nasledujúcim po doručení odstúpenia od Zmluvy. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody poškodenej zmluvnej strany. Okrem odstúpenia od zmluvy je možné zmluvu ukončiť pred uplynutím doby, na ktorú je uzatvorená aj na základe zrušenia podujatia z dôvodu vyššej moci. V prípade že bude podujatie zrušené z dôvodu vyššej moci, každá zmluvná strana si ponesie svoje náklady.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana zodpovedá za povinnosti stanovené touto zmluvou, ako aj za povinnosti vyplývajúce zo zmluvných vzťahov s tretími osobami súvisiacimi s realizáciou povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy samostatne, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak.

5. Zmluvné strany sa budú navzájom priebežne a bezodkladne informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na realizáciu alebo prípravu podujatia.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, a ďalšími príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zmluvné strany vyhlasujú, že touto Zmluvou sa nezakladá združenie podľa § 829 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov.

2. V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.

3. Zmluva je vyhotovená v troch (3) exemplároch, dve vyhotovenia pre SND a jedno vyhotovenie pre Spoluorganizátora.

4. Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (§ 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácii) v znení neskorších predpisov).

V Bratislave,

V Bratislave,

.....

.....

Lívia Cseresová
Veľvyslanectvo Nórskeho kráľovstva

PhDr. Peter Kováč
generálny riaditeľ SND

.....

Mgr. art. Mária Kičiňová, ArtD.
poverená vedením Činohry SND